

# Shakespeare trio



Photo Laurent Bomy

Steeve Brudey : voix

Bernard Lepallec : saxophones alto et soprano

Pierre Stephan : électronique

# Le projet

Publiés sans son accord, les sonnets de William Shakespeare dénoncent un monde qui traite de stupide l'être simple et vrai, et voit dans la générosité une forme de subversion. La passion qu'on y lit et qu'on y sent pour la vie, l'amour, l'engagement, donne l'idée centrale du Shakespeare trio. Le propos est d'offrir un cadre aux textes, d'inviter les auditeurs à jouer avec le son et le sens.

Les trois musiciens du Shakespeare trio ont choisi des sonnets dans leur traduction française pour construire un univers autour du porte-voix Steeve Brudey (récitant, chanteur) dont le souffle et les timbres sont discutés par les saxophones de Bernard Lepallec, et relayés et retravaillés par les traitements électroniques de Pierre Stephan. Leur musique propose un univers expérimental original où se mêlent musique improvisée, musique électronique, poésie et théâtre.

L'album *Contre ce temps* est sorti en mars 2017 sous le label CDA.



# Le trio

## Steeve Brudey

Le théâtre et le chant lyrique sont ses deux disciplines de prédilection : « Le Roi Lion » au Théâtre Mogador à Paris (2007-2009), « Lion King » au Lyceum Theatre de Londres (2012-2013), « Radeaux » à l'Opéra de Reims, « Encore un tour de pédalos » au Théâtre du Rond-Point et au Théâtre Marigny à Paris (2010-2011), « Race » de David Mamet au Théâtre Ouvert Luxembourg (2014), « La Perichole » d'Offenbach, production Opéra de Rennes/Orphée Théâtre(s), « Cleone » d'Isabelle Ménéal au Théâtre de Ménilmontant (2015). Parallèlement à son parcours d'interprète, Steeve Brudey crée sa propre compagnie à Brest en 2009, le Théâtre de la Coche.

## Bernard Lepallec

Ses premières affinités musicales se créent à la fin des années 70 avec les musiciens gravitant autour de l'IACP (Institut Art Culture Perception) d'Alan Silva d'où sort un trio à anches avec Denis Colin (clarinette basse) et Jean-Louis Le Vaillant (saxophone ténor). Son installation définitive en Bretagne voit la naissance du premier Band Ar Jaz avec Didier Squiban, puis Jean-Luc Roumier, Ronan Le Bars, Jean-Louis Pommier, Vincent Guérin et Régis Boulard. Depuis, les formations et les croisements avec l'image (ciné-concert), le texte (Chantier d'Écrits, Shakespeare Trio), la danse (Nosotros Trio, Plan B) n'ont cessé de se produire en compagnie des activistes du territoire. Il porte par ailleurs la compagnie Ar Jaz depuis 1990.

## Pierre Stephan

L'écriture et l'improvisation ont enrichi sa personnalité musicale basée sur un apprentissage oral du violon. Au violon ou à l'électronique, il s'exprime dans des groupes de jazz et d'improvisation (Apsis, Ekleo, 4Trink) ainsi qu'au sein de spectacles pluri-disciplinaires (musique, danse, théâtre, mathématiques, écriture, archives sonores...) : Cie Is Théâtre (2003), Cie Papier Théâtre (2007), « Quai ouest » de Koltès/ création TNB (2010), ciné-concerts, Diafonik, « Rhésus » (2012), composition de la musique du film « ta bouche et la sienne et l'espoir » de La Cellule (2014), « Corps en chantier » de la danseuse-chorégraphe Pauline Soldourdin (2012-2017). Il est également le fondateur du label CDA-Chemin des Anes.

# Historique

- **9-11 février 2016** : travail en résidence à Ploufragan (Espace Victor-Hugo)
- **6-8 avril 2016** : travail en résidence à Plérin (Le Cap)
- **28 mai 2016** : concert à Guimaëc (Café-libraire CapLan)
- **12-13 janvier 2017** : travail en résidence à Guimaëc
- **13 janvier 2017** : concert à Guimaëc (salle de Poulrodou)
- **14 janvier 2017** : concert à Trédrez-Locquémeau (Théodore Café)
- **4 mars 2017** : concert-présentation à la médiathèque Sainte-Anne de Lannion
- **4 mars 2017** : concert à Lannion (Pixie)
- **14 mars 2017** : concert à Paimpol (salle de La Halle)
- **23 mars 2017** : séance de travail et de discussion au lycée Kerraoul de Paimpol
- **6 avril 2017** : concert à Brest (Beaj Kafe)

# Presse

*Le Télégramme (en ligne), Jean-Luc Germain, 3 avril 2017*

Ce Shakespeare trio est une version réduite, mais pas moins lyrique et inspirée, du Shakespeare project qui s'était traduit en 2012 par une création sur scène à Tréguier et un album. Porté par les textes de l'immense écrivain elisabethain (dont on ne cesse de découvrir la richesse et la portée universelle au fil des nouvelles traductions), le saxophoniste costarmoricain Bernard Lepallec et son complice Pierre Stéphan, artisan poète de l'électronique, tissent un écrin sonore pour la voix de Steeve Brudey. Ses vocalises haut perchées, où viennent s'agréger atmosphères numériques mystérieuses et volutes, parfois sauvages, de saxophone, chatouillent, accrochent l'oreille, et finissent même par la mordre.

Cet album, que l'on peut classer dans le registre de la musique expérimentale, n'est pas de tout repos. Mais il est habité, d'une grande richesse d'invention, et parvient à l'essentiel : faire bouger les lignes pour nous sortir de l'écoute habituelle et rassurante. Une aune périlleuse mais indispensable à laquelle tout projet artistique devrait être mesuré.

*Ouest-France, 12 avril 2017*

## **Shakespeare trio, tout simplement inoubliable**

Certains ont chanté les sonnets de Shakespeare. D'autres les ont dits. Mais jamais spectacle n'avait été aussi complet que celui proposé par Steeve Brudey, Pierre Stephan et Bernard Lepallec. Un moment rare et précieux qui fait oublier au spectateur le contexte où il se trouve. Le Beaj Kafé, un endroit où l'on mange aussi, tandis que résonnent ces paroles puissantes et cette musique qui décale pour mieux recentrer l'essentiel. « Contre ce temps, ah, je me fortifie/En m'assurant de ma propre valeur... » La polysémie de Shakespeare joue ici en faveur de ces artistes au talent admirable.

Réveiller les émotions

Il n'est pas un moment que l'on n'ait savouré. Tout est neuf dans ces vers, vieux de plus de quatre cents ans. Steeve Brudey sait tout faire. La voix est parfaitement maîtrisée et la diction dépasse l'esthétique : chaque mot prend dans sa bouche une couleur tranchée, faite pour aviver les sensations, réveiller les émotions perdues. « C'est vrai, j'avoue que j'ai couru partout/Que j'ai joué les bouffons devant le monde... » Le désarroi engendré par ces deux vers soufflants enrobe de chair la pauvre ossature de l'humain. Quant à l'étendue de la tessiture de Steeve Brudey, elle nous laisse sans voix. Les aigus ne s'apparentent pas à ceux d'un contre-ténor, mais bien à la plénitude de ceux d'une soprano, teintée de mezzo. Il dit, il chante, il joue aussi. Présence habitée par le sens de ces textes torturés, nostalgiques, moqueurs. Aux machines, Pierre Stéphan invente un univers. On est loin de la paraphrase. Les sons puisent dans une contemporanéité justifiée. Et que dire du saxophone de Bernard Lepallec, également créateur des compositions, qui ose le prolongement de la voix humaine et mise sur des rythmes qui parlent d'universel.

*Ouest-France*, 01 juin 2016

### Les sonnets de Shakespeare ont résonné au Caplan



Pour soutenir le Pixie (café-concert à Lannion en sursis), le café librairie Caplan a accueilli le groupe Shakespeare Trio, pour une prestation étonnante, samedi.

La soirée a débuté par la performance dansée de Pauline Sol Dourdin : hypnotique, arachnéenne, ensorcelante, inquiétante, étrange, troublante luxure, ces mots murmurés étaient répétés en boucle sur une musique électronique. Le corps de l'artiste, presque désarticulé, et son visage comme inversé contribuaient à rendre cet univers sombre et poétique, tantôt séduisant, tantôt répulsif.

#### Un voyage intérieur

Le public, une fois perdu ses repères, était prêt pour la suite ! Avec toujours Pierre Stéphan à l'informatique musicale (on le connaît plus au violon) et le saxophoniste Bernard Lepallec à l'origine de cette création, c'est Steeve Brudey qui s'est fait le porte-voix du trio et porte-parole de Shakespeare, à travers des sonnets qui parlent d'un monde « traitant un être simple et vrai de stupide » et voyant dans la générosité une forme de subversion.

L'acteur-chanteur brestois s'est lancé dans un voyage intérieur, dans lequel il a entraîné les invités du jour, malgré eux. Irrésistible, il a soufflé, murmuré, pleuré, hurlé, ri, lu, pris à partie et... chanté, tantôt comme un haute-contre, tantôt comme un bluesman.

On y a entendu de la passion, de la souffrance et de l'amour de la vie et personne n'a regretté que l'artiste n'ait pas voulu poursuivre son doctorat de philosophie. Il a repris des études, bifurqué en chant lyrique au conservatoire de Brest, et il a eu raison. Après l'opéra de Reims, de Londres, le théâtre du Rond-Point et Marigny à Paris, la création du Théâtre de la Coche à Brest et une Bérénice de Racine, le voilà qui se met en scène avec l'esprit de Shakespeare comme partenaire. Une prise de risque convaincante qui a décoiffé l'assemblée.

Preuve que dans les cafés que les habitants cherchent à sauver (avant le Caplan, c'était le café Théodore qui recevait pour la même cause), il y a des moments de grande qualité, et qu'il ne faut pas chercher très loin les talents, ils sont tout près d'ici.

## Printemps des poètes. Shakespeare en musique

Publié le 09 mars 2017



La médiathèque accueillait, samedi, le Shakespeare trio, dans le cadre du 19e Printemps des poètes. Bernard Lepallec au saxophone, Pierre Stéphan à l'informatique musical et le comédien porte-voix du trio, Steeve Brudey, ont offert au public trois extraits de l'album qu'ils viennent de sortir. Le trio explore des sonnets de Shakespeare, publiés « sans l'accord de l'auteur » et traduits par Pascal Collin. Des textes époustouffants de modernité qui abordent les thèmes de l'amour, du beau, de la politique et de la brièveté de la vie.

## Kêr Pempoull

### La belle surprise du Shakespeare trio



De gauche à droite, le chanteur Steeve Brudey, Pierre Stéphan et Bernard Lepallec.

Petit public mais public comblé, à La Halle le mardi 14 mars dernier, avec la superbe prestation du Shakespeare Trio, le nouveau projet de l'association paimpolaise Ar Jaz.

Après l'expérience d'un sextet jouant et improvisant autour des sonnets de Shakespeare, il y a quelques années, le saxophoniste Bernard Lepallec s'est entouré du violoniste Pierre Stéphan (également dans le sextet) et du chanteur lyrique et comédien, Steeve Brudey.

Autour de huit sonnets, choisis parmi les plus accessibles et traduits en français, le trio a conçu un spectacle aussi surprenant que captivant.

Troquant son violon contre

des ordinateurs, les samples et paysages sonores imaginés par Pierre Stéphan s'imbriquent aux envolées lancinantes ou plus brutales du saxophone de Bernard Lepallec. Une création sonore qui avance et improvise de manière délicate autour des mots du récitant, Steeve Brudey.

Le chanteur et comédien brestois a vraiment bluffé le public par son interprétation très vivante de ces sonnets qui évoquent les affres de la passion amoureuse.

Le Shakespeare trio vient de sortir un CD « Contre temps » édité chez cda (chemin des ânes) reprenant les sonnets du spectacle.

■ [www.ar-jaz.org](http://www.ar-jaz.org)

## Musique. Une haute qualité de sonnets !

Publié le 16 mars 2017



La médiathèque, l'association Ar Jazz et le lycée de Kerraoul, ont programmé, ce mardi, un concert à La Halle, avec le Trio Shakespeare, composé de Bernard Lepallec aux saxos, de Pierre Stéphan à l'informatique musicale, et du récitant musical Steeve Brudey, à la voix de soprano, qui a conquis un public de mélomanes surpris par la qualité acoustique de la salle et par l'originalité de l'interprétation de sonnets de Shakespeare, soit chantés soit lus.

# C o n t a c t s

## **Ar Jaz**

Venelle de Cosquelou  
22470 Plouézec  
arjazmail@gmail.com  
02 96 22 22 33  
www.ar-jaz.org

## **Label CDA**

Kersco  
29630 Saint Jean du Doigt  
chemin.des.anes@gmail.com  
www.labelcda.com